

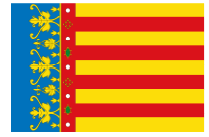
32. CERÁMICA ARQUITECTÓNICA DE LOS SIGLOS XVI Y XVII



En el techo puede verse una composición con “socarrats en relieve”, procedente de este Palacio de Dos Aguas, de la familia Rabassa de Perellós. Destacan también evidencias de la primera azulejería polícroma que se fabricó en España por influencia italiana, en especial los azulejos con la inscripción “Mar” “Pisano” procedentes del desaparecido Palacio del Conde del Real (Valencia). Se exhiben además azulejos de arista sevillanos y toledanos y polícromos de Talavera que aúnan tradiciones musulmanas, góticas y renacentistas.



32. CERÀMICA ARQUITECTÒNICA DELS SEGLES XVI I XVII



Al sostre es pot veure una composició amb socarrats en relleu procedent d'aquest palau de Dos Aigües, de la família Rabassa de Perellós. Hi destaquen també evidències de la primera taulelleria policroma que es fabricà a Espanya per influència italiana, en especial els taulells amb la inscripció "Mar" "Pisano" procedents del desaparegut palau del comte del Real (València). S'hi exhibeixen a més taulells de conca i aresta sevillans i toledans i policroms de Talavera que uneixen tradicions musulmanes, gòtiques i renaixentistes.



32. ARCHITECTURAL CERAMICS. 16-17TH CENTURIES



In the ceiling can be seen a display of relief-decorated socarrats which came from the palace and display the arms of Ramón de Perellós. Also of note are some of the earliest polychrome tiles made in Spain under Italian influence; in particular those with the inscription "Mar - Pisano" which came from the vanished Palace of the Conde Real in Valencia. Also shown are arista tiles from Seville and Toledo and polychrome tiles from Talavera, which blend together influences from the Muslim, Gothic and Renaissance traditions.



32. CÉRAMIQUE ARCHITECTURALE. XVIÈ XVIIIÈ S.



On peut admirer au plafond une composition de socarrats en relief, provenant de ce Palais, de la famille Rabassa de Perellós. On peut citer aussi les premiers carreaux polychromes qui se fabriquèrent en Espagne sous l'influence italienne, notamment les azulejos portant l'inscription "Mar" "Pisano" provenant du Palais du Conde del Real (Valence) aujourd'hui disparu. Dans cette salle sont exposés en outre des azulejos de type cloisonné de Séville, d'autres de Tolède et des carreaux polychromes de Talavera qui réunissent les traditions arabe, gothique et renaissance.



32. SALA DELLA CERAMICA ARCHITETTONICA DEI SEC. XVI E XVII



Nel soffitto si può ammirare la composizione con "socarrats in rilievo", che provengono dallo stesso Palazzo de Dos Aguas, della famiglia Rabassa de Perellós. Si distinguono inoltre alcune prove della prima ceramica con la scritta " Mar Pisano" proveniente dal distrutto Palazzo del Conde del Real (Valencia).

Si esibiscono inoltre piastrelle, "a cuenca" o "arista" di Siviglia e Toledo, policromi di Talavera che riuniscono tradizioni musulmane, gotiche e del Rinascimento.

32. ARCHITEKTUR-KERAMIK DES 16.-17. JAHRHUNDERTS



Unter der Decke ist eine Komposition reliefartiger "Socorrats", aus dem Palast de Dos Aguas der Familie Rabassa de Perellós zu sehen. Besonders hervorzuheben sind auch die ersten Beispiele mehrfarbiger Fliesen, die unter italienischem Einfluss in Spanien entstanden sind, wie die Stücke mit der Inschrift "Mar" und "Pisano" aus dem verschwundenen Palast des Grafen del Real (Valencia). Ebenfalls ausgestellt werden Fliesen mit den Dekortechniken "Cuenca y arista" aus Sevilla und Toledo und mehrfarbige Stücke aus Talavera, die muslimische, gotische und renaissancistische Elemente vereinigen.